

## AVVERTENZE DI SICUREZZA



**ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale.



**ATTENZIONE!** Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o alcune sue parti risultano danneggiate. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare l'apparecchio contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



**ATTENZIONE!** Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Per uso interno. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



**ATTENZIONE!** Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con

meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. Per caricare l'apparecchio, collegare il cavo USB a un'unità di alimentazione conforme (5V, 1A).

Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere il corpo motore in acqua e non metterlo mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. L'apparecchio non è concepito per essere usato continuamente. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Spegnerne l'apparecchio e scollegare l'alimentazione prima di cambiare gli accessori.



**ATTENZIONE!** Non utilizzare in presenza di pelle lesionata, ferite, infezioni o irritazioni cutanee. Utilizzare solo su pelle intatta. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

## ISTRUZIONI BATTERIE

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata non sostituibile. Non tentare di rimuovere o sostituire la batteria, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo, causare malfunzionamenti o comportare rischi di sicurezza. Non smontare il prodotto per accedere alla batteria. Le batterie al litio permettono ricariche parziali. In caso di non uso, ricaricare le batterie almeno ogni 3 mesi. Non lasciare la batteria in luoghi esposti alla luce solare diretta o all'interno di autoveicoli in giornate molto calde. La batteria deve essere conservata in ambienti asciutti, privi di umidità e ventilati con temperatura compresa tra 0°C e 40°C. Se la batteria è esposta a temperature non adeguate, potrebbero verificarsi perdite con fuoriuscita di liquido dalla batteria. Se il liquido fuoriuscito dovesse venire a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua, senza strofinare e rivolgersi a un medico. Potrebbero verificarsi lesioni. Utilizzare guanti di protezione per pulire. Tenere la batteria lontana dalla portata dei bambini. Non caricare il prodotto in condizioni non sicure. Conservare il prodotto lontano da materiali infiammabili durante l'uso o la ricarica. Non immergere in acqua e non spruzzare acqua o altri liquidi sulla batteria. In caso di contatto con l'acqua o altri liquidi, inoltre, potrebbero verificarsi danni all'involucro. In caso di produzione di gas, surriscaldamento e fiamme è necessario posizionare immediatamente la batteria all'aperto all'interno di un contenitore ignifugo e ricoprirlo di sabbia, ben distante da materiali infiammabili. Utilizzare un panno leggermente umido per la pulizia. In caso di gonfiore, perdita di liquido, odore insolito o surriscaldamento, interrompere immediatamente l'uso e contattare l'assistenza tecnica. Evitare urti violenti: cadute o schiacciamenti possono danneggiare la batteria e causare pericoli. Smaltimento: alla fine del ciclo di vita del prodotto, conferire il dispositivo presso un centro di raccolta autorizzato per il corretto smaltimento e riciclo delle batterie, in conformità alle normative locali.

### E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



**¡ATENCIÓN!** Lea las instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Atención! Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones de seguridad adecuadas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional.



**¡ATENCIÓN!** No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. El uso inadecuado puede causar lesiones graves o entorpecer el peligro. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y exponer al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desmontar este aparato, se recomienda inutilizarlo. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable o algunas de sus partes están dañados. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de ceder el aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



**¡ATENCIÓN!** Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de



## UPUTE BATERIJE

Ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja nije zamjenjiva. Ne pokušavajte ukloniti ili zamijeniti bateriju jer to može oštetiti uređaj, uzrokovati krakove ili predstavljati sigurnosni rizik. Nemojte rastavljati proizvod da biste pristupili bateriji. Litijske baterije omogućuju djelomično punjenje. Ako se ne koriste, napunjite baterije najmanje svaka 3 mjeseca. Ne ostavljajte bateriju na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u vrućinama tijekom vrućih dana. Baterija se mora skladištiti u suhom, bez vlage i prozračnom okruženju s temperaturama između 0°C i 40°C. Ako je baterija izložena neodgovarajućim temperaturama, može doći do curenja tekućine iz baterije. Ako iscurila tekućina dođe u kontakt s vašim očima ili kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom, bez trljanja, i potražite liječničku pomoć. Može doći do oštećenja. Prilikom čišćenja koristite zaštitne rukavice. Držite bateriju izvan dohvata djece. Ne punite proizvod u nesigurnim uvjetima. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala tijekom uporabe ili punjenja. Nemojte uranjati u vodu niti prskati bateriju vodom ili drugim tekućinama. Nadalje, kontakt s vodom ili drugim tekućinama može oštetiti kućište. U slučaju stvaranja plina, pregrijavanja ili plamena, potrebno je odmah staviti bateriju na otvoreno unutar vatrosolne posude i prekriti je pijeskom, daleko od zapaljivih materijala. Za čišćenje koristite blago vlažno krpu. Ako dođe do otkicanja, istjecanja tekućine, neobičnog mirisa ili pregrijavanja, odmah prestajte koristiti i obratite se tehničkoj podršci. Izbjegavajte nasilne udarce: pad ili prignječivanje mogu oštetiti bateriju i izazvati opasnost. Zbrinjavanje: Na kraju životnog ciklusa proizvoda, odnesite uređaj u ovlaštena sabirni centar za ispravno zbrinjavanje i recikliranje baterija, u skladu s lokalnim propisima.

## MANUALE D'USO

### Caratteristiche

- Voltaggio: 3,7V
- Velocità: 13000 giri/min
- Specifiche batteria: 100mAh
- Batteria: Batteria al litio
- Peso: Circa 60g
- Dimensioni del prodotto: 14 × 2 × 1,5 cm
- Tempo di ricarica: Circa 35 minuti (non caricare per più di 6 ore)
- Durata d'uso: Circa 45 minuti

### Contenuto della confezione

- A - Cappuccio di protezione
- B - Testina
- C - Pulsante di accensione
- D - Motore
- E - Ingresso di ricarica Type-C
- F - Testina per rifinitura (2/4mm)
- G - Cavo USB Type-C
- H - Spazzolina di pulizia

Nota: La testina di taglio può essere inclinata di 30° verso destra.

### Metodo di ricarica

1. Collegare il cavo USB Type-C all'ingresso di ricarica del rasoio.
2. Quando in carica, l'indicatore si illuminerà di rosso.
3. Quando completamente carico, l'indicatore diventerà verde.
4. Non caricare per più di 6 ore.

## E - MANUAL DE USO

### Características

- Voltaje: 3,7V
- Velocidad: 13000 rpm
- Especificaciones de la batería: 100mAh
- Batería: Batería de litio
- Peso: Aproximadamente 60g
- Dimensiones del producto: 14 × 2 × 1,5 cm
- Tiempo de carga: Aproximadamente 35 minutos (no cargar por más de 6 horas)
- Tiempo de uso: Aproximadamente 45 minutos

### Contenido del paquete

- A - Tapa protectora
- B - Cabezal de corte
- C - Botón de encendido
- D - Motor
- E - Puerto de carga Type-C
- F - Cabezal de recorte (2/4mm)
- G - Cable USB Type-C
- H - Cepillo de limpieza

Nota: El cabezal de corte puede inclinarse 30° hacia la derecha.

### Método de carga

1. Conectar el cable USB Type-C al puerto de carga de la afeitadora.
2. Cuando esté cargando, el indicador se iluminará en rojo.
3. Cuando esté completamente cargado, el indicador se volverá verde.
4. No cargar por más de 6 horas.

## P - MANUAL DE USO

### Características

- Voltagem: 3,7V
- Velocidade: 13000 rpm
- Especificações da bateria: 100mAh
- Bateria: Bateria de lítio
- Peso: Aproximadamente 60g
- Dimensões do produto: 14 × 2 × 1,5 cm
- Tempo de carregamento: Aproximadamente 35 minutos (não carregar por mais de 6 horas)
- Tempo de uso: Aproximadamente 45 minutos

### Conteúdo de embalagem

- A - Tampa protetora
- B - Cabeça de corte

- C - Botão de ligar/desligar
- D - Motor
- E - Entrada de carregamento Type-C
- F - Cabeça de acabamento (2/4mm)
- G - Cabo USB Type-C
- H - Escova de limpeza

Nota: A cabeça de corte pode ser inclinada 30° para a direita.

## Método de carregamento

1. Conectar o cabo USB Type-C à entrada de carregamento do aparelho.
2. Durante o carregamento, o indicador acenderá em vermelho.
3. Quando completamente carregado, o indicador ficará verde.
4. Não carregar por mais de 6 horas.

## GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### Χαρακτηριστικά

- Τάση: 3,7V
- Ταχύτητα: 13000 στροφές/λεπτό
- Προδιαγραφές μπαταρίας: 100mAh
- Μπαταρία: Μπαταρία λιθίου
- Βάρος: Περίπου 60g
- Διαστάσεις προϊόντος: 14 × 2 × 1,5 cm
- Χρόνος φόρτισης: Περίπου 35 λεπτά (μη φορτίζετε για περισσότερο από 6 ώρες)
- Διάρκεια χρήσης: Περίπου 45 λεπτά

### Περιεχόμενο συσκευασίας

- Α - Προστατευτικό καπάκι
- Β - Κεφαλή κοπής
- C - Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- D - Κινητήρας
- E - Θύρα φόρτισης Type-C
- F - Κεφαλή περιποίησης (2/4mm)
- G - Καλώδιο USB Type-C
- H - Βούρτσας καθαρισμού

Σημείωση: Η κεφαλή κοπής μπορεί να γείρει κατά 30° προς τα δεξιά.

### Μέθοδος φόρτισης

1. Συνδέστε το καλώδιο USB Type-C στη θύρα φόρτισης της ξυριστικής μηχανής.
2. Κατά τη φόρτιση, η ένδειξη θα ανάψει κόκκινη.
3. Όταν είναι πλήρως φορτισμένη, η ένδειξη θα γίνει πράσινη.
4. Μην φορτίζετε για περισσότερο από 6 ώρες.

## HR - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

### Značajke

- Napon: 3,7V
- Brzina: 13000 okr/min
- Specifičakacija baterije: 100mAh
- Baterija: Litijska baterija
- Težina: Približno 60g
- Dimenzije proizvoda: 14 × 2 × 1,5 cm
- Vrijeme punjenja: Približno 35 minuta (ne puniti dulje od 6 sati)
- Vrijeme rada: Približno 45 minuta

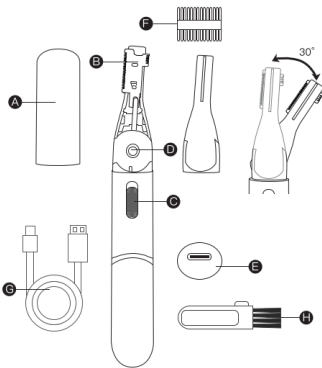
### Sadržaj pakiranja

- A - Zaštitni poklopac
- B - Glava za brljanje
- C - Tipka za uključivanje/isključivanje
- D - Motor
- E - Priključak za punjenje Type-C
- F - Glava za precizno šišanje (2/4mm)
- G - USB Type-C kabel
- H - Četkica za čišćenje

Napomena: Glava za brljanje može se nagnuti 30° udesno.

### Način punjenja

1. Spojite USB Type-C kabel na priključak za punjenje brijaača.
2. Tijekom punjenja, indikator će svijetliti crveno.
3. Kada je potpuno napunjen, indikator će postati zelen.
4. Ne puniti dulje od 6 sati.



Il simbolo del casonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un asa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá, portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente,

em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφερεί την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Označka prekrizane kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

### Art. 619833

Importato e fabbricato da: GENERAL TRADE SPA

Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY

Prodotto di provenienza Extra-UE

